



HAL
open science

Sensibilisation à l'évolution des catalogues

Anna Svenbro

► **To cite this version:**

Anna Svenbro. Sensibilisation à l'évolution des catalogues. Master. Sensibilisation à l'évolution des catalogues, Limoges, France. 2020. hal-03129372

HAL Id: hal-03129372

<https://hal.science/hal-03129372>

Submitted on 17 Feb 2021

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Sensibilisation à l'évolution des catalogues

Anna Svenbro

Média Centre Ouest – CNFPT

Jeudi 20 février 2020

Objectifs de la séance

Donner des éléments pour se familiariser :

- avec la nouvelle manière de conceptualiser les données bibliographiques ;
- avec la mise en place d'un nouveau code de catalogage ;
- avec ce qu'on appelle la « transition bibliographique » et les débats autour.

Cadre général de la « Transition bibliographique »

- Les modèles FRBR puis LRM deviennent une réalité concrète pour les bibliothécaires.
- Les exemples de catalogues « FRBRisés » se multiplient, tant en France qu'à l'étranger.
- Bibliothèques nationales, instances de normalisation et agences catalographiques travaillent à consolider les scénarios de transition vers RDA.
- Adaptation et adoption progressive d'un profil français de RDA : RDA-FR.

Enjeux généraux de la « transition bibliographique »

- Trouver une réponse pertinente à l'un des principaux défis qui se posent aux bibliothèques en ce début de XXI^e siècle : le web de données.
- Rester des acteurs à part entière du monde de l'information.
- Pas le choix :
 - ▶ parler les mêmes langages que le web ;
 - ▶ adapter leurs outils catalographiques aux usages du web et aux évolutions affectant la structuration de ses données.

- └ L'évolution des catalogues : le contexte et les enjeux
- └ Les risques de la tour d'ivoire numérique

Les catalogues de bibliothèques ne sont pas seuls au monde !

- Concurrence des catalogues du e-commerce.
- Moteurs de recherche.
- Pour la majorité des gens, la recherche d'information, c'est sur le Web.
- Réseaux sociaux.
- Wikipedia.

- └ L'évolution des catalogues : le contexte et les enjeux
- └ Les risques de la tour d'ivoire numérique

Les catalogues ne doivent pas seulement plaire aux bibliothécaires !

- Recherche « à la Google ».
- Logique du *Discovery and Delivery*.
- Apparition des outils de découverte.

- └ L'évolution des catalogues : le contexte et les enjeux
- └ Les risques de la tour d'ivoire numérique

Gros problème : où sont les bibliothèques ?

- Recherche Google sur *La Reine des Neiges* de Hans Christian Andersen.
- Wikipedia et Amazon devant.
- Gallica en deuxième page.
- La notice SUDoc est en revanche dans les catacombes. . .
- Les autres catalogues de bibliothèques sont dans le **Web profond**.

Des résultats pléthoriques et peu organisés

- Recherchons [Thomas Mann](#) dans le SUDoc...
- 1881 résultats avec une recherche « Mots auteur » !
- Combien d'utilisateurs iront consulter les résultats 351 à 360 ?
- Que remarque-t-on à propos de l'indexation matière d'un même document ?...
- Faisons la même recherche à la [Bfm de Limoges](#).
- Un catalogue n'est pas un moteur de recherche : il est là pour donner non pas une foule de réponses, mais la / les bonnes réponses.
- [Billet de blog](#) déjà ancien de Lionel Dujol.

- └ L'évolution des catalogues : le contexte et les enjeux
- └ La lisibilité des catalogues

Pour résumer

Les catalogues traditionnels sont encore :

- dans leur tour d'ivoire par rapport aux autres sources d'information ;
- peu intuitifs côté recherche ;
- avec des réponses difficiles à exploiter.

Comment évoluer ?

- S'adapter au « syndrome Google » :
 - ▶ abandonner les recherches par index ;
 - ▶ être simple dans les clefs de recherche ;
 - ▶ affiner si besoin avec des facettes.
- Résoudre les deux problèmes :
 - ▶ du trop-plein de réponses ;
 - ▶ de leur classement anarchique.

La recherche d'information se fait sur le Web

MAIS :

- Le Web ne parle ni MARC, ni Z39.50 !
- Le Web parle http, ftp, xml, html. . .
- Le Web évolue lui aussi vers le web sémantique.

Que faire ?

- Adopter les standards du Web sémantique pour sortir les catalogues du Web profond.
- Modifier la structure de l'information bibliographique : résultats plus structurés et adaptés aux besoins des utilisateurs !
- Ouvrir les données des bibliothèques qui sont des données publiques.

Un nouveau mode d'indexation et d'interrogation

- Contexte général.
- Qu'est-ce que c'est ?
- À quoi sert FRBR et son successeur LRM ?

Fin des années 1980-début des années 1990

- Catalogage informatisé à peu près partout.
- Le Web s'invite sur tous les postes.
- Nouveau palier avec le Web 3.0.
- Aspiration à l'allègement du catalogage.
- Production éditoriale galopante.
- Souci managérial de réduire les coûts.

Nouveaux utilisateurs, nouveaux usages

- Nouveauté, notamment, au niveau de la gestion des droits.
- Place grandissante occupée par l'information numérique.
 - ▶ Jargon propre (« métadonnées »).
 - ▶ Problématique propre : tout est lié à (presque) tout.

Conséquences

- Désir de rationaliser les concepts :
 - ▶ pour voir où on peut « tailler dans le vif » (supprimer des éléments d'information pour alléger le catalogage) ;
 - ▶ pour mieux centraliser et mutualiser les efforts.
- Désir de développer de nouveaux outils plus en phase avec un nouvel environnement technique :
 - ▶ prendre en compte le Web ;
 - ▶ prendre en compte l'information numérique.

Qu'est-ce que FRBR ?

- Une conceptualisation du contenu des catalogues de bibliothèques, exprimable sous la forme d'un simple schéma.
- Une analyse des éléments d'information jugés pertinents pour l'élaboration d'un catalogue de bibliothèque, et des relations entre ces éléments.
- Un modèle construit selon la méthode « entité-relation » utilisée depuis les années 1970 pour concevoir des bases de données.

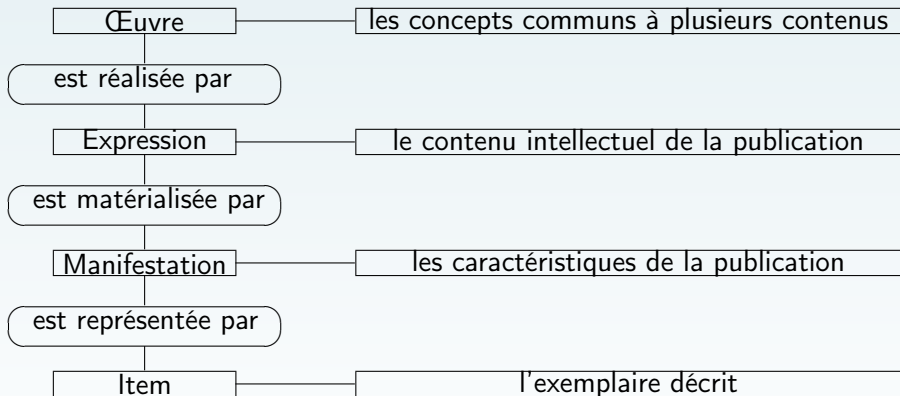
Que fait le catalogueur ?

- Il examine un objet matériel qui entre dans la collection dont il dresse le catalogue.
- Il détermine les caractéristiques qui définissent la grande famille (« publication ») à laquelle cet objet appartient. Ces caractéristiques doivent en principe se trouver sur tous les autres exemplaires.
- Il cherche si le contenu intellectuel de cet objet est en relation directe avec le contenu intellectuel d'autres objets (par ex. : traduction / texte original), et si c'est le cas, il explicite cette relation (par ex. : titre original suivi du nom de la langue de traduction).

Trois groupes d'entités

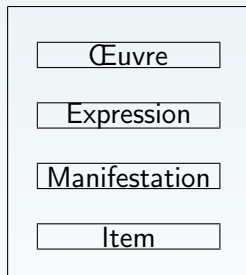
1. Groupe 1 : entités « structurelles » (œuvre – expression – manifestation – item).
2. Groupe 2 : personnes et collectivités.
3. Groupe 3 : sujet (concept – objet – événement – lieu).

Les entités « structurelles » du Groupe 1

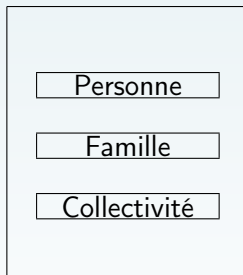


Les entités du groupe 2

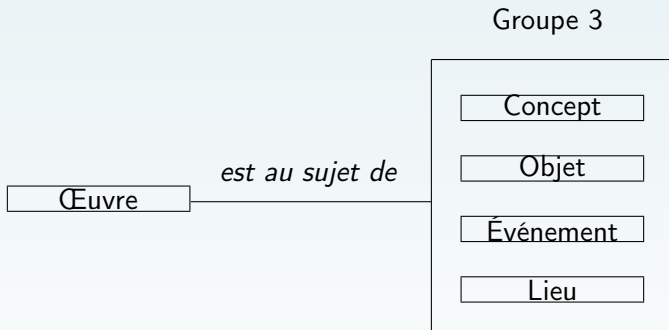
Groupe 1



Groupe 2



Les entités du groupe 3



Petit travail sur exemple.

Travail sur exemple : les notices

On considère les 6 identifiants pérennes de notices bibliographiques suivants, issus du catalogue SUDoc :

- <http://www.sudoc.fr/053335201>
- <http://www.sudoc.fr/182135659>
- <http://www.sudoc.fr/166550787>
- <http://www.sudoc.fr/137200641>
- <http://www.sudoc.fr/123567947>
- <http://www.sudoc.fr/098694723>

Travail sur exemple : questions

1. Compléter le schéma FRBR à l'aide de ces notices.
2. Quels sont les liens entre les œuvres au sens FRBR que vous identifiez ?

FRBR, FRAD, FRSAD

- FRAD : Oeuvres du groupe 1 + entités du groupe 2.
- FRSAD : prolongement du groupe 3, pour les autorités sujets.
- Congrès de l'IFLA de 2015 : consolider FRBR, FRAD et FRSAD en un seul modèle : IFLA-LRM (cf. [recommandations](#) de mars 2017 de l'IFLA).

Le modèle consolidé IFLA-LRM

Résulte de la fusion et de l'évolution des trois modèles FRxx, qu'il remplace intégralement.

À quoi servent FRBR puis IFLA-LRM ?

- Au départ conçus pour alléger rationnellement le catalogage.
- Ont séduit par la précision qu'ils proposent dans la description des relations :
 - ▶ relations intellectuelles d'œuvre à œuvre, d'expression à expression ;
 - ▶ Groupe 1 / Groupe 2 : identification du rôle joué par chaque agent (peut servir aux gestionnaires de droits).
- ... et par l'accent mis sur l'identification précise de chaque expression d'une œuvre.
- En fait, risque de déboucher sur un alourdissement du catalogage ?

Et plus concrètement ?

- Quelques tentatives d'implémentation stricte peu convaincantes du modèle FRBR.
- Les réalisations qui s'inspirent de FRBR sont plus intéressantes :
 - ▶ [TEF \(thèses électroniques françaises\)](#) ;
 - ▶ data.bnf.fr ;
 - ▶ [Fiction Finder d'OCLC](#) ;
 - ▶ [FRBRisation du SUDoc](#).
- Au-delà de nos frontières professionnelles :
 - ▶ suscite l'intérêt des utilisateurs de la TEI...
 - ▶ ... et d'informaticiens non-bibliothécaires.
 - ▶ l'évolution des catalogues et la TB sont une chance à saisir pour les catalogues de bibliothèques : ressources plus visibles dans le web d'aujourd'hui !

Quelques exemples de catalogues innovants

- Catalogue de la bibliothèque municipale de Fresnes.
- « Balade intuitive » dans le catalogue de la BM de Vaulx-en-Velin.
- Même fonctionnalité proposée à la Médiathèque numérique du Puy-de-Dôme.



Des AACR à RDA

- Besoin ressenti très tôt de faire évoluer les AACR2.
- 1997 : International Conference on the Principles & Future Development of AACR, Toronto.
- 5 problèmes majeurs sont identifiés :
 - ▶ principes ;
 - ▶ articulation contenu / support ;
 - ▶ sérialité ;
 - ▶ structure logique des AACR ;
 - ▶ internationalisation.
- Nouveau cadre théorique :
 - ▶ 1998 : Rapport final sur les FRBR ;
 - ▶ 1999 : débuts des travaux sur FRAD ;
 - ▶ 2003 : début des travaux de l'IME-ICC (IFLA Meeting of Experts for an International Cataloguing Code) ;

Des AACR à RDA

Joint Steering Committee for the revision of AACR (JSC).

- 2003 : décision de réviser en profondeur les AACR :
 - ▶ pour prendre en compte l'apport des FRBR ;
 - ▶ pour adapter le code de catalogage au contexte actuel (électronique) des catalogues ;
 - ▶ pour le rendre conforme aux Principes internationaux de catalogage en cours d'élaboration.
- 2004 : préparation d'une nouvelle édition : AACR3.
- Objectifs :
 - ▶ ajout d'un cadre théorique ;
 - ▶ modification de la structure ;
 - ▶ maintien du contenu des règles des AACR2.
- Enquête sur la Partie I (Description bibliographique) fin 2004.
- Échec, projet de refonte mal reçu.

Des AACR à RDA

- 2005 : décision d'aller plus loin ;
- décision de préparer un nouveau code de catalogage qui remplacera les AACR ;
- naissance de RDA.

Objectifs de RDA

- Adapter les FRBR au crible des langages web d'aujourd'hui.
- Décrire l'ensemble des ressources selon une logique de production de métadonnées.
- Aussi bien décrire les accès que les ressources.

Généralités

- 10 sections réparties en 2 grands groupes.
- Décrire les attributs des entités ?
- Décrire les relations entre les entités.
- Chaque section contient des règles générales.
- Originellement, un chapitre pour chaque entité FRBR.
- Les 3 groupes d'entités sont prévus.

RDA et l'ISBD

Abandon du schéma de l'ISBD pour :

- s'attacher au contenu de l'information bibliographique ;
- éléments d'information et leurs relations :
 - ▶ avec les entités FRBR / LRM ;
 - ▶ avec les tâches des utilisateurs ;
- s'affranchir des conventions de présentation :
 - ▶ ordre des éléments ;
 - ▶ ponctuation conventionnelle (fonction de balisage obsolète) ;
 - ▶ maintenue toutefois à l'intérieur de certaines règles :
 - ▶ description matérielle ;
 - ▶ transcription des noms dans les points d'accès privilégiés.

ISBD n'est plus qu'une option d'affichage.



Un code à vocation internationale ?

Progrès à faire. . .

- Très forte référence aux AACR2 et aux usages du monde anglo-saxon.
- Rares mentions des documents de référence internationaux (IFLA, normes ISO).
- Pas de mention des fichiers d'autorité nationaux.
- Perspective encore ethnocentrique :
 - ▶ localisation des noms géographiques ;
 - ▶ œuvres juridiques ;
 - ▶ titres de noblesse.
- Règles rédigées pour des catalogues anglophones, adaptations nécessaires pour une utilisation dans une autre aire linguistique :
 - ▶ référentiels et listes de valeurs ;
 - ▶ mentions restituées ;
 - ▶ choix de la forme privilégiée d'un nom ou d'un titre.



Mais...

- RDA se présente comme un code de catalogage :
 - ▶ complet ;
 - ▶ conforme aux Principes internationaux de catalogage.
- RDA se présente comme un code de catalogage :
 - ▶ d'utilisation « supranationale » de fait ;
 - ▶ fruit d'une réflexion bibliographique internationale rigoureuse, novatrice et stimulante ;
 - ▶ élaboré en consultant les autres traditions catalographiques européennes : Allemagne, France, Espagne, etc. ;
 - ▶ avec pour objectif de conduire les catalogues de bibliothèques vers le web sémantique.
- Pas de véritable concurrence.

RDA en Europe

- De nombreux pays européens suivent avec attention les travaux sur RDA.
 - ▶ rénovation en profondeur des règles de catalogage ;
 - ▶ mutation des catalogues adaptée au web ;
 - ▶ futur code international de catalogage ?
- Création d'un European RDA Interest Group (EURIG).
Objectifs :
 - ▶ échanger sur les questions posées par l'adoption de RDA ;
 - ▶ être l'interlocuteur du JSC au niveau européen.

Une publication progressive

- Transition amorcée vers un code intégré, dont l'ossature est constituée par les modèles FRBR puis LRM.
- RDA-FR : nouveau code qui se veut comme son nom l'indique proche de RDA.
- Peut diverger sur quelques points, mais reprend généralement les règles
- Publié progressivement depuis juin 2015.
- Remplace les règles correspondantes dans les normes AFNOR jusque-là en vigueur.

Questions et remarques

Liens pour aller plus loin :

- Le [site de la Transition bibliographique](#), indispensable.
- Le [cours de l'ABES sur FRBR](#).
- Numéro 87 d'*Arabesques*, consacré à la Transition bibliographique.
- Site d'étudiants de l'enssib sur l'implémentation de FRBR et RDA dans les SIGB.
- OuBiPo : le blog de l'ABES sur les données.

Questions et remarques.

Merci de votre attention !